



Deaf Interpreter Training



A **PACT** Training Series

With thanks to NJ School for the Deaf

Trainer: Keven Poore, MA, LPC, CDI

This training will provide tools and information necessary to begin the process of becoming a Certified Deaf Interpreter (CDI).

Where: New Jersey School for the Deaf, West Trenton, NJ

When: March 21/22; April 18/19; June 13/14; July 11/12; August 29/30 and October 10/11 of 2015

Time: 8:30 a.m. to 4:00 p.m. Registration begins at 8:00 a.m. Sessions begin promptly at 8:30 a.m.

Target Audience: Deaf or Hard of Hearing individuals interested in becoming Certified Deaf Interpreters. Three sessions are open to hearing interpreters as well.

This 6 weekend training series will provide relevant information about American Sign Language interpreting in general and specifically related to Deaf interpreting. Participants will have the opportunity via discussion, lecture and role-play to understand the theory & practice of Deaf interpreting, Deaf/Hearing team interpreting, Ethical considerations & Challenges, and the Consumer Assessment process. Additionally, Diversity in the Deaf Community and Deaf Interpreting: Past, Present and Future will be explored.

- At least an AA degree is required to be able to complete the CDI performance examination until 2016. After that, a Bachelor's degree will be required.
- Participants will also be required to use their own time to observe other CDIs during their work and to also have some opportunities to practice your skills with CDIs observing you and providing feedback. Email me if you have specific questions.
- Contact PACT at Training@DeafPACT.com for questions related to:
 - The cancellation/refund policy
 - Special accommodations (other than voice interpreting)
 - Requests for accommodations received cannot be guaranteed.



Educational Objectives:

At the end conclusion of the 6 weekend series, participants will be able to (at a minimum):

- Clearly describe at least 3 reasons Deaf Interpreters are utilized in team interpreting settings
- Describe briefly the rationale and decision making process behind determining whether an interpreting situation is in need of a Deaf/Hearing team
- Share at least three ways personal experiences/attitudes can contribute to ineffective provision of interpreting services.
- Identify at least five ethical scenarios that can arise in Deaf Interpreting situations
- Describe at least 5 examples where Diversity in the Deaf community impacts the Deaf Interpreting process
- Accurately explain to others why a Deaf/Hearing team is needed
- Understand and utilize consecutive and simultaneous interpreting appropriately
- Address conflicts and disagreements with team members appropriately
- Utilize pre and post assignment discussion sessions with team members effectively.

Positive Actions In Communication And Therapy

Trainer Biography

Keven Poore, MA, LPC, CDI is the owner of Positive Actions in Communication and Therapy (P.A.C.T.). P.A.C.T. is a multi-service company aimed at improving/increasing access to communications via ASL interpreting; consultation and training to agencies that provide mental health and substance abuse services; mentoring ASL/Interpreting students; and direct therapy services in mental health and substance abuse. Keven is a freelance Certified Deaf Interpreter and a large percentage of his work takes place in legal, mental health and medical settings. He also is licensed as a professional counselor in the state of Pennsylvania. He received his Masters in Mental Health Counseling from Gallaudet and has provided mental health and chemical dependency services for 20 years. He has provided trainings on substance abuse and mental health nationwide and in Canada.

Working Together to Move Forward



Registration Form

(Type or print legibly, please)

Name: _____

Street Address: _____

City, State, Zip Code: _____

Text/email: _____

Fees

- Registration email stamped by March 13, 2015 \$750
- Late Registration (after March 13, 2015) \$800
- Per weekend fee (registration and payment prior to attendance) \$160

Submission

- Send registration page to PACT via **email attachment** (Training@DeafPACT.com). Payment instructions will be sent upon receipt of completed registration.

Important information:

- Space is limited, so registration is on a first come, first served basis.
- This training series consists of 6 weekends. The full 6 weekend package is only available to Deaf individuals and provides a significant cost savings. Individual weekend sessions are also available and three of them are available to hearing interpreters.
- Certificates of completion are awarded at the completion of each weekend.
- If a session is missed you may be able to attend the missed session when repeated, space permitting.
- This training series may be offered again, pending approval, and repeated as needed.
- Site address and other information will be shared after receiving registration.
- Light breakfast, coffee, water, snacks will be provided. Lunch on your own. One hour will be allocated.



Topics by Weekend:

- March 21 & 22, 2015
 - Deaf Interpreters - Past, Present & Future
- April 18 & 19, 2015
 - Ethnic and Cultural Diversity Within the Deaf and DeafBlind Communities
 - ***Hearing Interpreters welcome!***
- June 13 & 14, 2015
 - Consumer Assessment – Identifying Culture, Language and Communication Styles
 - ***Hearing Interpreters welcome!***
- July 11 & 12, 2015
 - Ethical Considerations and Challenges for Deaf Interpreters
- August 29 & 30, 2015
 - Interpreting Theory and Practice for Deaf Interpreters
- October 10 & 11, 2015
 - Deaf/Hearing Interpreting Teams
 - ***Hearing Interpreters welcome!***